


GAMA[®]
PROFESSIONAL

MODELLO / MODEL
GT LUMINE
CORD-CORDLESS



**MANUALE D'USO
LEGGERE E CONSERVARE PER
CONSULTAZIONI FUTURE**

*USER'S MANUAL READ AND
KEEP FOR FUTURE NEEDS*

www.gamaprofessional.com / info@gama.eu

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA
ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Seguici su / *Follow us on*



INDICE / INDEX

ITA / ITALIANO:	04
EN / ENGLISH:	12
FR / FRANÇAIS:	19
ESP / ESPAÑOL:	26
PT / PORTUGUÉS:	33
RU / РУССКИЙ:	41
ΕΛΛ / ΕΛΛΗΝΙΚΑ:	49
PL / POLSKI:	57
SWE / SVENSKA:	65
DE / DEUTSCH:	69
يبرع / عربي :	77

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA BY GAMA PROFESSIONAL. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, studiate per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle

AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1-Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2-**Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3-** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare

attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4-** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5-** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6-** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **7-** Non reggere né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano comprometterne il corretto funzionamento e quindi danneggiare

l'apparecchio. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili all'apparecchio, oltre che mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore.

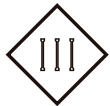
8- Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **9-** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **10-** Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **11-** L'apparecchio è dotato di lame professionali particolarmente affilate, porre pertanto attenzione durante il suo utilizzo, al fine di evitare eventuali ferite o lesioni. **12-** Se si desidera cambiare uno degli accessori di cui l'apparecchio è dotato, ricordarsi di spegnerlo prima di procedere a tale operazione. **13-** Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta

il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.





Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Durata del periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito dalla Direttiva

Europea 1999/44/CE.

Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi con la prova di acquisto in originale nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Oppure si può usufruire di uno dei tanti Centri Assistenza Tecnica GAMA sul territorio. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore. Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area

Supporto sul sito **www.gamaprofessional.com**

GT LUMINE CORD-CORDLESS

CONSIGLI D'USO:

I capelli devono essere puliti e asciutti prima dell'utilizzo del regolabarba. Si consiglia di tagliare di volta in volta ridotte quantità di capelli, regolando man mano la lunghezza di taglio fino a trovare quella desiderata. Le lame rischiano di bloccarsi se vengono realizzati movimenti troppo veloci o se vengono tagliati molti capelli contemporaneamente. Se utilizzato senza pettine guida è possibile tagliare la barba, sistemare la peluria del collo e le basette.

PROCESSO DI CARICA:

Prima di ricaricare il regolabarba per la prima volta si consiglia di scaricare completamente la batteria per poi procedere alla carica completa.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

2. Inserire la spina dell'adattatore nella presa di corrente e successivamente collegarlo all'apparecchio. Il LED di carica si accenderà e rimarrà acceso durante tutta la durata del processo di caricamento. A carica completata il LED si spegnerà. **Ma attenzione: per prolungare la vita utile della batteria, la prima carica deve essere molto più lunga anche se il LED risulta spento.**

Il tempo necessario per la prima carica è di 12 ore. Il tempo delle cariche successive è sempre di 90 minuti. L'autonomia di funzionamento con carica completa è di circa 90 minuti.

3. Scollegare l'adattatore dalla presa una volta completata la carica.

4. Il regolabarba può essere utilizzato collegato direttamente alla presa di corrente, qualora la carica della batteria fosse esaurita.

La durata della batteria varia in base alla frequenza ed ai tempi di utilizzo. Per aumentare la vita delle batterie, questo procedimento deve essere effettuato almeno due volte ogni 12 mesi scaricando completamente la batteria e ricaricandola per il tempo massimo. Se l'apparecchio non viene usato frequentemente, ricordarsi di effettuare comunque qualche ciclo di carica durante l'anno per mantenerla efficiente. Al contrario, finita la carica, non tenere collegato l'apparecchio alla rete per evitare che la batteria si sovraccarichi e quindi si danneggi.

AVVERTENZA: Non cercare di sostituire la batteria interna del regolabarba. Ciò può costituire rischio di incendio o di scariche elettriche. La manomissione ne fa decadere la garanzia.

ATTENZIONE:

Lubrificare la lama prima del primo utilizzo. Leggere le istruzioni nel paragrafo "COME E QUANDO LUBRIFICARE LA LAMA"

ISTRUZIONI D'USO:

- Inserire l'accessorio desiderato. Questa operazione deve essere effettuata sempre con il regolabarba spento.
- Per accendere il regolabarba utilizzare il tasto power (⏻).
- Per spegnere il regolabarba utilizzare il tasto power (⏻).

REGOLAZIONE DI TAGLIO:

Il **GT LUMINE CORD-CORDLESS** offre la possibilità di effettuare rifiniture di taglio, se utilizzato senza nessun pettine guida: 0,3 mm. Invece, con l'utilizzo dei 3 pettini guida in dotazione sarà possibile effettuare il classico taglio di capelli alle lunghezze di 2, 3 e 3,5 mm.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

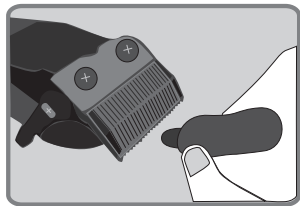
Un regolabarba pulito e ben oliato migliora notevolmente la propria capacità e precisione di taglio.

NON PULIRE NESSUNA PARTE DELL'APPARECCHIO SOTTO L'ACQUA CORRENTE.

COME PULIRE LA TESTINA:

Prima di qualsiasi operazione di pulizia assicurarsi che l'apparecchio sia opportunamente spento e scollegato dalla corrente. Rimuovere l'accessorio qualora fosse inserito. Tramite l'apposito pennellino in dotazione rimuovere eventuali residui di peluria fra le lamelle e il retro testina della lama.

NON SMONTARE MAI LA TESTINA DELLA LAMA PER NON PERDERE IL DIRITTO DI GARANZIA SULL'INTERO PRODOTTO.



COME E QUANDO LUBRIFICARE LA LAMA:

Prima del primo utilizzo si consiglia di oliare la lama con una goccia di olio presente nella confezione o con qualsiasi altro olio lubrificante (attenzione che non sia troppo viscoso).

Capovolgere il regolabarba (Fig.1) affinché non coli olio sulla macchinetta. Lubrificare con qualche goccia d'olio la lama. Affinché l'olio si distribuisca uniformemente su tutta la lama, accendere la macchinetta per qualche secondo. Infine, con un panno asciutto, eliminare eventuali residui d'olio in eccesso. Per gli utenti professionali, il processo di lubrificazione deve essere eseguito quotidianamente. In caso di uso domestico, può essere eseguito mensilmente o con maggiore frequenza, a seconda dell'utilizzo del prodotto.

Fig.1

DURATA DELLA LAMA:

La durata della lama varia in base alla frequenza ed ai tempi di utilizzo. Sebbene si applichi una corretta manutenzione, se l'efficienza di taglio risultasse compromessa, rivolgersi al produttore per la sostituzione dell'intera testina.

Sul sito **www.gamaprofessional.com** puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

Thank you for having purchased this GAMA BY GAMA POROFESIONAL product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1 - Do not use the appliance with wet hands, in damp environments or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2** - Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. **3** - When the product is used in a bathroom or near water, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when it is switched off. **4** - Do not use this electric appliance if it has been in contact with

liquids, if its power cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5** - If the power cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid hazards. **6** - Keep the appliance and its power cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastics, vinyls, etc.). **7** - Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the appliance. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the appliance, as well as put the user's safety at risk. **8** - Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect

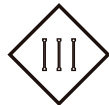
the appliance, unplug the power cord from the wall socket. **9** - To clean the appliance, always disconnect it from the power socket first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **10** - This appliance should only be used for its intended purpose. **11** - This appliance has especially sharp professional blades, so use it carefully to avoid injuries or lesions. **12** - Always turn this appliance off before changing one of its accessories. **13** - For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance must not be used by people with reduced physical, motor or mental capacity (including children), or with limited knowledge of the appliance itself, unless such people have been

trained for its use or are under adequate supervision to ensure their own safety. Children must be under supervision at all times to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



CE



The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help

prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

LIMITED WARRANTY:

Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category in compliance with Directive 1999/44/EC.

For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

GT LUMINE CORD-CORDLESS RECOMMENDATIONS FOR USE:

Before using the beard trimmer the hair must be clean and dry. We recommend cutting small quantities of hair at a time, adjusting the cutting length gradually until finding the one you want. The blades risk getting stuck if too fast movements are made or if a lot of hair is cut at the same time. It can be used without attachment comb to trim beard, neck hair and sideburns.

CHARGING PROCESS:

Before charging the beard trimmer for the first time we recommend fully discharging the battery and then fully charging it.

1. Make sure that the appliance is switched off.

2. Plug the adapter into the power outlet and then connect it to the device. The charging LED will turn on and remain on throughout the charging process. When charging is complete, the LED will turn off. **Attention: to prolong battery life, the first charge should be much longer even if the LED is off.**

The first charge takes 12 hours. The time of the following charges is always 90 minutes. When fully charged, the battery will last about 90 minutes.

3. Disconnect the adapter from the outlet once the device is fully charged.

4. The beard trimmer may be used connected directly to the power outlet if the battery charge is depleted.

The duration of the battery varies based on usage frequency and times. To increase the lifespan of the batteries, this procedure should be carried out at least twice every 12 months, discharging the battery completely and recharging it for the maximum time. If the appliance is not used often, remember in any case to carry out a charging cycle every so often during the year to keep it working efficiently. On the contrary, when the charging is finished, do not keep the appliance connected to the mains to prevent the battery from overcharging and damaging the appliance.

WARNING: Do not attempt to replace the internal battery of the beard trimmer. This can lead to the risk of fire or electric shock. Tampering invalidates the warranty on the product.

CAUTION:

Lubricate the blade before the first use. Read the instructions contained in the section “HOW AND WHEN TO LUBRICATE THE BLADE”

USE INSTRUCTIONS:

- Insert the desired attachment. This operation should always be done with the beard trimmer turned off.
- Turn on the beard trimmer by pressing the (⏻) button.
- Turn off the beard trimmer by pressing the (⏻) button.

CUTTING LENGTH ADJUSTMENT:

GT LUMINE CORD-CORDLESS can be used for trimming and finishing touches, when used without attachment comb 0.3 mm/0.011" Otherwise, you can use the 3 attachment combs supplied to achieve a classic hair cut to the following lengths: 2 mm, 3 mm and 3.5 mm / ½ ",1" and 1 ½".

CLEANING AND MAINTENANCE:

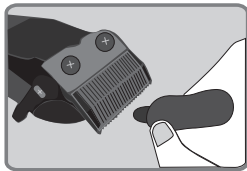
A clean and properly lubricated beard trimmer considerably improves its capacity and cutting precision.

DO NOT CLEAN ANY PART OF THE APPLIANCE UNDER RUNNING WATER.

CLEANING THE HEAD:

Before any cleaning operation, make sure that the appliance is properly turned off and disconnected from the power outlet. Remove the accessory if it is inserted. Using the special brush supplied, remove any hair residues between the blades and the back of the blade head.

NEVER DISASSEMBLE THE HEAD OF THE BLADE OR YOU WILL INVALIDATE THE WARRANTY ON THE ENTIRE PRODUCT.



HOW AND WHEN TO LUBRICATE THE BLADE:

Before the first use we recommend lubricating the blade with a drop of the oil found in the package or with any other lubricating oil (make sure that it is not too viscous).

Turn the beard trimmer upside down (Fig.1) so that oil does not drip on the appliance. Lubricate the blade with a few drops of oil. Turn the appliance on for a few seconds so that the oil is distributed evenly along the entire blade. Then, using a dry cloth, eliminate any excess oil residues.

For professional users, the lubrication process must be carried out daily. In case of domestic use, it can be carried out monthly or more frequently, depending on the type of use of the product. Fig.1

BLADE DURATION:

The duration of the blade varies based on usage frequency and times. Although correct maintenance is performed, if the cutting efficiency is compromised, contact the manufacturer to have the entire head replaced.

You can find the product manuals and warnings on the site www.gamaprofessional.com.

The date of production of this model mentioned on the box label in the format:

XXX - number of goods part; XX - day; XX - month; XX - year

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA BY GAMA PROFESSIONAL. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et fabriqué. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, étudiées pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

AVERTISSEMENTS : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

1- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides. **2-** Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau. **3-** Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4-** Éviter d'utiliser cet

appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5-** Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6-** Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **7-** Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre à des torsions susceptibles de compromettre son bon fonctionnement et d'endommager l'appareil. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables de

l'appareil et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur.

8- Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise.

9- Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol.

10- Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé.

11- L'appareil est muni de lames professionnelles particulièrement aiguisées, faire donc attention pendant son utilisation, afin d'éviter les blessures éventuelles.

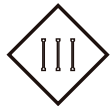
12- Éteindre l'appareil avant de changer l'un des accessoires dont il est doté.

13- En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (RCD en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30mA. S'adresser à son électricien.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques (y compris les enfants), motrices ou mentales réduites, ou encore une connaissance limitée du produit, à moins qu'elles n'aient été informées sur la façon d'utiliser le produit ou qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les produits.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.



CE



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal, mais, lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre

de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :

Durée de la période de garantie : 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive Européenne 1999/44/CE. Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

GT LUMINE CORD-CORDLESS

CONSEILS D'UTILISATION :

Les cheveux doivent être propres et secs avant d'utiliser la tondeuse à barbe. Il est conseillé de couper des quantités limitées de cheveux, en réglant au fur et à mesure la longueur de coupe jusqu'à trouver la longueur voulue. Les mouvements trop rapides ou de grandes quantités de cheveux coupées simultanément risquent de bloquer les lames. Si elle est utilisée sans peigne conducteur, elle peut servir pour tailler la barbe, couper le duvet du cou et les favoris.

PROCESSUS DE CHARGEMENT :

Avant de recharger la tondeuse à barbe pour la première fois, il est conseillé de décharger complètement la batterie pour effectuer ensuite une recharge complète.

1. Vérifier que l'appareil est éteint.

2. Mettre la fiche de l'adaptateur dans la prise de courant, puis le brancher à l'appareil. La DEL de chargement s'allumera et restera allumée pendant tout le processus de chargement. Une fois le chargement terminé, la DEL s'éteindra. **Mais attention : pour prolonger la vie utile de la batterie, la première mise en charge doit être beaucoup plus longue, même si la DEL est éteinte.**

Le temps nécessaire pour la première charge prendra 12 heures. Le temps des charges successives est toujours de 90 minutes. L'autonomie de fonctionnement à charge complète est d'environ 90 minutes.

3. Débrancher l'adaptateur de la prise une fois le chargement terminé.

4. La tondeuse à barbe peut être utilisée en la branchant directement sur la prise d'alimentation électrique si la batterie est déchargée.

La durée de la batterie varie selon la fréquence et les temps d'utilisation. Pour prolonger la vie de la batterie, cette procédure doit être appliquée deux fois par an après déchargement complet de la batterie suivi d'un chargement pendant le délai maximum. Si l'appareil n'est employé que rarement, ne pas oublier d'effectuer malgré tout quelques cycles de chargement pendant l'année pour lui conserver toute son efficacité. Par contre, ne pas laisser l'appareil branché au réseau une fois qu'il est chargé pour éviter que la batterie ne se surcharge et, de ce fait, ne se détériore.

AVERTISSEMENT : Ne pas tenter de remplacer la batterie intérieure de la tondeuse à barbe. Cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution. La manipulation frauduleuse entraîne l'annulation de la garantie.

ATTENTION :

Avant le premier emploi, lubrifier la lame. Lire les instructions figurant au paragraphe « COMMENT ET QUAND LUBRIFIER LA LAME »

MODE D'EMPLOI :

- Insérer l'accessoire choisi. Cette opération doit se faire systématiquement sur la tondeuse à barbe éteinte.
- Pour allumer la tondeuse à barbe, utiliser le bouton power (⏻).
- Pour éteindre la tondeuse à barbe, utiliser le bouton power (⏻).

RÉGLAGE DE LA COUPE :

Sans peigne conducteur, GT LUMINE CORD-CORDLESS permet d'effectuer des finitions de coupe : 0,3 mm / 0,011". En revanche, l'emploi des 3 peignes conducteurs de série permet d'effectuer la coupe de cheveux classique, aux longueurs de 2 mm, 3 mm et 3.5 mm / ½ ", 1" et 1 ½".

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

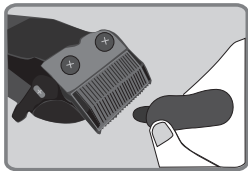
Une tondeuse à barbe propre et bien huilée améliore nettement ses performances et sa précision de coupe.

NE NETTOYER AUCUNE PIÈCE DE L'APPAREIL SOUS L'EAU COURANTE.

COMMENT NETTOYER LA TÊTE :

Avant tout nettoyage, s'assurer que l'appareil est bien éteint et débranché du courant. Retirer l'accessoire s'il est monté. À l'aide du pinceau fourni, éliminer les traces de poils entre les lamelles et à l'arrière de la tête de la lame.

NE JAMAIS DÉMONTER LA TÊTE DE LA LAME POUR NE PAS PERDRE LE DROIT À LA GARANTIE SUR L'ENSEMBLE DU PRODUIT.



COMMENT ET QUAND LUBRIFIER LA LAME :

Avant le premier emploi, il est conseillé de graisser la lame avec une goutte d'huile se trouvant dans l'emballage ou avec n'importe quelle autre huile lubrifiante (attention qu'elle ne soit pas trop visqueuse).

Renverser la tondeuse à barbe (Fig.1) pour que l'huile ne coule pas sur l'appareil. Lubrifier la lame de quelques gouttes d'huile. Allumer l'appareil pendant quelques secondes pour que l'huile se répartisse uniformément sur toute la lame. Enfin, éliminer l'huile en trop avec un chiffon sec. Pour les utilisateurs professionnels, la lubrification doit se faire au quotidien. En cas d'usage domestique, sa fréquence sera mensuelle ou plus rapprochée, selon l'utilisation du produit. Fig.1

DURÉE DE LA LAME :

La durée de la lame varie selon la fréquence et les temps d'utilisation. Si l'efficacité de la coupe semble compromise en dépit d'un entretien correct, s'adresser au fabricant pour obtenir le remplacement de toute la tête.

Rendez-vous sur le site www.gamaprofessional.com pour trouver les manuels du produit et les avertissements d'utilisation.

Gracias por haber adquirido un producto GAMA BY GAMA PROFESSIONAL. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, estudiadas para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

ADVERTENCIAS: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

1 - No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2** - No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3** - Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4** - No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado

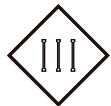
en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5** - Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6** - Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **7** - No sostener ni manejar el aparato por cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o someterlo a torsiones que puedan comprometer su correcto funcionamiento, dañando así el aparato. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables al aparato, además de poner en riesgo la seguridad del

usuario. **8** - Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **9** - Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **10** - Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado. **11** - El aparato cuenta con cuchillas profesionales muy afiladas. Prestar mucha atención durante su uso para evitar heridas o lesiones. **12** - Si se desea cambiar alguno de los accesorios del aparato, recordar apagarlo antes de realizar dicha operación. **13** - Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas (niños incluidos), motoras o mentales reducidas, o con poco conocimiento del producto, salvo que hayan sido instruidas sobre el uso del producto o sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar siempre controlados para evitar que jueguen con los productos.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo,

debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA

Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.

Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.

GT LUMINE CORD-CORDLESS

CONSEJOS DE USO:

Los cabellos deben estar limpios y secos antes del uso del cortabarbas. Se aconseja cortar pequeñas cantidades de cabello cada vez, regulando de a poco el largo del corte hasta obtener el deseado. Las cuchillas corren riesgo de bloquearse si se realizan movimientos demasiado veloces y si se cortan muchos cabellos a la vez. Si se lo utiliza sin peine guía es posible cortar la barba y emparejar los pelos del cuello y las patillas.

PROCESO DE CARGA:

Antes de recargar el cortabarbas por primera vez se aconseja descargar por completo la batería para luego proceder a la carga completa.

1. Asegurarse de que el aparato esté apagado.
 2. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente y enchufar éste al aparato. El LED de carga se encenderá y permanecerá encendido durante toda la duración del proceso de carga. En cuanto el producto se haya cargado completamente el LED se apagará. **Atención: para alargar la vida útil de la batería, la primera carga deberá ser mucho más larga y continuar aunque el LED se haya apagado.**
- El tiempo necesario para la primera carga es de 12 horas. El tiempo para las cargas posteriores es siempre de 90 minutos. La autonomía de funcionamiento con carga completa es de alrededor de 90 minutos.
3. Desenchufar el cargador de la toma de corriente una vez completada la carga.
 4. El cortabarbas podrá ser utilizado enchufado directamente a la toma de corriente en el caso que la carga de la batería se encuentre agotada.

La duración de la batería varía según la frecuencia y el tiempo de uso. Para aumentar la vida de la batería, este procedimiento debe efectuarse por lo menos dos veces cada 12 meses, descargando completamente la batería y recargándola en el tiempo máximo. Si el aparato no es usado frecuentemente, recordar sin embargo realizar algún ciclo de carga durante el año para mantener su eficiencia. Por el contrario, una vez finalizada la carga, no mantener el aparato conectado a la toma de corriente para evitar que la batería se sobrecargue y resulte dañada.

ADVERTENCIA: No intentar sustituir la batería interna del cortabarbas. Esto puede constituir un riesgo de incendio o choque eléctrico. Cualquier manipulación hará expirar la garantía.

ATENCIÓN:

Lubricar la cuchilla antes del primer uso. Leer las instrucciones en el párrafo "CÓMO Y CUÁNDO LUBRICAR LA CUCHILLA".

INSTRUCCIONES DE USO:

- Insertar el accesorio deseado. Esta operación debe ser efectuada siempre con el cortabarbas apagado.
- Para encender el cortabarbas utilizar el botón (⏻).
- Para apagar el cortabarbas utilizar el botón (⏻).

REGULACIÓN DEL CORTE:

GT LUMINE CORD-CORDLESS ofrece la posibilidad de efectuar acabados, si se lo utiliza sin peine guía: 0,3 mm. En cambio, utilizando los 3 peines guía incluidos será posible efectuar el clásico corte de pelo con los siguientes largos: 2 mm, 3 mm, 3,5 mm.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

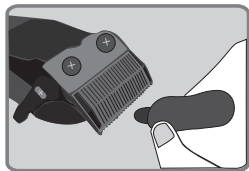
Un cortapelos limpio y bien lubricado mejora notablemente su capacidad y precisión de corte.

NO LIMPIAR NINGUNA PARTE DEL APARATO BAJO EL AGUA CORRIENTE.

CÓMO LIMPIAR EL CABEZAL:

Antes de cualquier operación de limpieza, asegurarse que el aparato esté apagado y desenchufado de la corriente. Remover el accesorio en caso de encontrarse insertado. Valiéndose del cepillo de limpieza incluido, remover los eventuales residuos de pelo de entre las cuchillas y de la parte posterior del cabezal de la cuchilla.

NO DESMONTAR NUNCA EL CABEZAL DE LA CUCHILLA PARA NO PERDER EL DERECHO A GARANTÍA DE TODO EL PRODUCTO.



CÓMO Y CUÁNDO LUBRICAR LA CUCHILLA:

Antes del primer uso, se aconseja lubricar la cuchilla con unas gotas del aceite presente en la caja o con cualquier otro aceite lubricante (asegurarse de que no sea demasiado viscoso).

Volcar el cortabarbas (Fig.1) para evitar que entre aceite en la máquina. Lubricar con unas gotas de aceite la cuchilla. Para que el aceite se distribuya uniformemente sobre toda la cuchilla, encender el aparato por unos segundos. Finalmente, con un paño seco, eliminar el eventual aceite excedente. Para los usuarios profesionales, el proceso de lubricación debe realizarse diariamente. En caso de uso doméstico, puede hacerse mensualmente o con una frecuencia mensual, dependiendo del uso del producto. Fig.1

DURACIÓN DE LA CUCHILLA:

La duración de la cuchilla varía según la frecuencia y el tiempo de uso. Aunque se realice un correcto mantenimiento, si la eficiencia del corte resultara comprometida, dirigirse al fabricante para la sustitución del cabezal completo.

En el sitio web www.gamaprofessional.com puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

Desejamos agradecer V.Sa. por ter comprado um produto GAMA BY GAMA PROFESSIONAL. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual esse produto foi projetado e realizado. A investigação GAMA desde sempre prossegue a conjugar inovação e tecnologia para produzir produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, desenhado para os utilizadores mais exigentes que desejam obter um resultado excepcional. Antes do uso, leia atentamente as instruções e as guarde.

ADVERTÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

1- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies molhadas. Não o mergulhe na água ou em outros líquidos. **2-** Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contêm água. **3-** Desprenda o aparelho pela ficha quando estiver desligado porque a proximidade de água poderá representar uma ameaça, preste atenção especial quando

utilizar o mesmo na casa de banho. **4-** Evite utilizar este aparelho elétrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas, se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em qualquer acessório do mesmo. Se porventura o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controlo. **5-** A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado. **6-** Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao calor (plástico, tecidos de vinil etc.). **7-** Não segure ou manuseie o aparelho pelo cabo. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam

prejudicar o seu funcionamento adequado e, portanto, danificar o aparelho. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao aparelho, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **8-** Desligue o aparelho quando não for utilizado e espere que o mesmo esfrie antes de guardar num lugar seguro. Para desligar extraia a ficha de tomada de corrente. **9-** Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contêm fenilfenol. **10-** Este produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado. **11-** O aparelho é equipado com lâminas profissionais muito afiadas, preste, portanto, atenção durante a sua utilização, a fim de evitar eventuais feridas ou lesões. **12-** Se desejar trocar um dos acessórios com os quais o aparelho é equipado, lembre-se de desligá-lo antes de executar essa operação.

13- Como medida de proteção adicional, recomenda-se de instalar no circuito elétrico um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu eletricista.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física (incluindo crianças), motora ou mental reduzida, ou com conhecimento limitado do produto, a não ser que tenham sido instruídas quanto à utilização do próprio produto ou sob a supervisão duma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem sempre ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com os produtos.



Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contêm água.



O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém depois de ter decidido eliminar o aparelho, o mesmo deve ser entregue no ponto de coleta apropriado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrônicas. Providenciando a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

PRAZO DE GARANTIA LIMITADA:

Prazo de garantia limitada: 1 ou 2 anos conforme a tipologia do consumidor final, nos termos de quanto estabelecido na Diretiva Europeia 1999/44/CE.

Para aceder ao serviço de assistência técnica na garantia, é necessário dirigir-se com o recibo original de compra à loja na qual a compra foi realizada. O produto será reparado gratuitamente, ou substituído de forma imediata por um produto de valor igual ou superior.

GT LUMINE CORD-CORDLESS CONSELHOS PARA O USO:

Os cabelos devem estar limpos e secos antes da utilização do aparador de barba. É aconselhável cortar regularmente pequenas quantidades de cabelo, regulando pouco a pouco o comprimento de corte até encontrar o desejado. As lâminas são suscetíveis a bloquear-se caso sejam realizados movimentos extremamente rápidos ou cortes duma grande quantidade de cabelo em simultâneo. Se utilizado sem pente guia é possível aparar a barba, corrigir o pelo do pescoço e as patilhas.

PROCESSO DE RECARGA:

Antes de recarregar o aparador de barba pela primeira vez, é recomendável descarregar completamente a pilha, para só então proceder à carga completa.

1. Certifique-se de que o aparelho está apagado.

2. Insira a ficha do adaptador na tomada de corrente e, subsequentemente, conecte-o ao aparelho. O LED de carga acenderá e permanecerá aceso durante todo o processo de carregamento. O LED irá apagar quando o carregamento estiver concluído. **Mas, atenção: para prolongar a vida útil da pilha, o primeiro carregamento deve ser muito maior, ainda que o LED esteja apagado.**

O tempo necessário para a primeira carga é de 12 horas. O tempo das cargas seguintes é sempre de 90 minutos. A autonomia de funcionamento com a carga completa é de cerca de 90 minutos.

3. Desligue o adaptador da tomada uma vez concluída a carga.

4. O aparador de barba pode ser utilizado ligado diretamente à tomada elétrica, caso a carga da pilha esteja a esgotar.

A duração da pilha varia em função da frequência e do tempo de utilização. Para aumentar a vida útil das pilhas, este procedimento deve ser realizado pelo menos duas vezes em cada 12 meses, descarregando completamente a bateria e recarregando-a durante o tempo máximo. Se o aparelho não for utilizado com frequência, recorde-se ainda de efetuar alguns ciclos de carregamento ao longo do ano para o manter eficiente. Por outro lado, ao finalizar a carga, não mantenha o aparelho ligado à rede para evitar que a pilha se sobrecarregue e, portanto, se danifique.

ADVERTÊNCIA: Não tente substituir a pilha interna do aparador de barba. Isto pode constituir um risco de incêndio ou descargas elétricas. A adulteração da mesma invalidará a garantia.

ATENÇÃO:

Lubrifique a lâmina antes da primeira utilização. Leia as instruções no parágrafo “COMO E QUANDO LUBRIFICAR A LÂMINA”

INSTRUÇÕES DE USO:

- Insira o acessório desejado. Essa operação deve ser sempre efetuada com o aparador de barba desligado.
- Para ligar o aparador de barba utilize o botão power (⏻).
- Para desligar o aparador de barba utilize o botão power (⏻).

REGULAÇÃO DE CORTE:

O aparelho GT LUMINE CORD-CORDLESS oferece a possibilidade de efetuar acabamentos de corte quando utilizado sem qualquer pente guia: 0,3 mm. Em vez disso, utilizando os 3 pentes guia fornecidos, é possível executar o clássico corte de cabelo com 2 mm, 3 mm e 3,5 mm de comprimento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

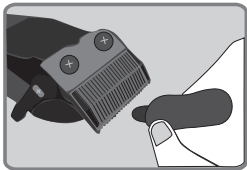
Um aparador de barba limpo e bem lubrificado melhora consideravelmente a sua capacidade e precisão de corte.

NÃO LIMPE NENHUMA PARTE DO APARELHO SOB ÁGUA CORRENTE.

COMO LIMPAR O CABEÇOTE:

Antes de qualquer operação de limpeza, certifique-se de que o aparelho está devidamente desligado e desconectado da corrente. Remova o acessório, caso inserido. Utilizando o pincel fornecido, remova qualquer resquício de pelo entre as lâminas e a parte de trás do cabeçote da lâmina.

NUNCA DESMONTE O CABEÇOTE DA LÂMINA PARA NÃO PERDER O DIREITO À GARANTIA SOBRE O PRODUTO TODO.



COMO E QUANDO LUBRIFICAR A LÂMINA:

Antes de utilizar a lâmina pela primeira vez, é aconselhável a lubrificar com uma gota de óleo da embalagem, ou qualquer outro óleo lubrificante (ter o cuidado de não ser demasiado viscoso).

Incline o aparador de barba (Fig.1) para não deitar óleo na máquina. Lubrifique a lâmina com algumas gotas de óleo. Para distribuir o óleo uniformemente sobre toda a lâmina, ligue a máquina durante alguns segundos. Finalmente, limpe qualquer excesso de óleo com um pano seco. Para os utilizadores profissionais, o processo de lubrificação deve ser realizado diariamente. No caso de utilização doméstica, pode ser realizado mensalmente ou com maior frequência, dependendo da utilização do produto.

DURAÇÃO DA LÂMINA:

A vida útil da lâmina varia segundo a frequência e o tempo de utilização. Embora seja aplicada uma manutenção adequada, se a eficácia de corte resultar comprometida, entre em contacto com o fabricante para a substituição de todo o cabeçote.

Na website www.gamaprofessional.com poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA BY GAMA PROFESSIONAL! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Это обеспечивает наилучшие результаты для самых требовательных покупателей, которые хотят добиться идеального результата в салоне красоты и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1 – Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2** – Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой. **3** –

Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. **4** – Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. **5** – Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. **6** – Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **7** – Не держите и не подвешивайте прибор за кабель питания. Не оборачивайте кабель питания вокруг прибора, не сгибайте и не скручивайте его, поскольку это может привести к

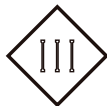
неправильной работе прибора и его поломке. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может привести к короткому замыканию и, таким образом, к непоправимому повреждению прибора, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **8** – Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки. **9** – Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **10** – Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **11** – Прибор оснащен очень острыми профессиональными лезвиями, во время использования необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать ран и порезов. **12** – Перед тем, как приступить к смене насадок, входящих в комплектацию прибора, обязательно выключить прибор. **13** – В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному

отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Этот прибор не должен использоваться людьми с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями (включая детей), или с ограниченным знанием самого прибора, пока такой человек не пройдет обучение по его использованию или не будет находиться под надлежащим надзором, чтобы обеспечить безопасность при использовании. Дети всегда должны находиться под надзором; необходимо убедиться, что они не играют с прибором.



Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.





Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.

Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

GT LUMINE CORD-CORDLESS

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Волосы должны быть чистыми и сухими перед использованием триммер для стрижки бороды. Советуем постепенно срезать небольшое количество волос, аккуратно регулируя длину стрижки, пока не будет подобрана нужная длина. Лезвия могут заблокироваться, если совершать слишком быстрые движения или сразу срезать большой объем волос. Если использовать машинку без направляющих гребней, с ее помощью возможно стричь бороду, приводить в порядок бакенбарды и убирать волосы на шее.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАРЯДКЕ:

Перед первой зарядкой триммера для стрижки бороды рекомендуется полностью разрядить аккумулятор, а затем приступить к полной зарядке.

1. Убедитесь, что прибор выключен.

2. Вставьте вилку адаптера в розетку, а затем подключите его к устройству. LED индикатор зарядки включится и будет гореть в течение всего процесса зарядки. Когда прибор будет заряжен полностью, LED индикатор погаснет. Но обратите внимание: чтобы продлить срок службы батареи, первая зарядка должна быть намного дольше, даже если светодиод погаснет.

Время, необходимое для первой зарядки, составляет 12 часов. Время последующих зарядок всегда составляет 90 минут. Автономная работа с полной зарядкой составляет примерно 90 минут.

3. После завершения зарядки отсоедините адаптер от розетки.

4. Триммер для стрижки бороды может быть подключен непосредственно к розетке, если батарея разряжена. Когда машинка разрядится, LED индикатор начнет мигать, чтобы предупредить вас.

Срок службы батареи зависит от частоты и времени использования. Чтобы продлить срок службы батарей, эту процедуру необходимо выполнять не реже двух раз в 12 месяцев, полностью разряжая батарею и заряжая ее в течение максимального времени. Если прибор используется не часто, тем не менее не забудьте выполнить несколько циклов зарядки в течение года, чтобы сохранить работоспособность батареи. Напротив, после окончания зарядки не держите прибор подключенным к электросети, чтобы предотвратить перегрузку и повреждение батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь заменить батарею в триммере для стрижки бороды. Это может привести к пожару или к поражению электрическим током. Замена батареи аннулирует гарантию.

ВНИМАНИЕ:

Смажьте лезвие перед первым использованием. Прочитайте инструкцию в параграфе «КАК И КОГДА СМАЗЫВАТЬ ЛЕЗВИЕ»

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

- Установите нужный аксессуар. Эта операция всегда должна выполняться при выключенном триммере.
- Включите триммер для стрижки бороды, нажав на кнопку (O/I).
- Выключите триммер для стрижки бороды, нажав на кнопку (O/I).

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТРИЖКИ:

Триммер для стрижки бороды GT LUMINE CORD-CORDLESS можно использовать для подравнивания и завершающих штрихов при использовании без насадки-гребня: 0,3 мм. Для классической стрижки можно использовать 3 прилагаемых насадки-гребня с длиной стрижки: 2, 3 и 3,5 мм.

БЕСПРОВОДНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Эта функция позволяет использовать машинку для стрижки волос со шнуром и без него. Если у устройства недостаточно заряда для использования, его можно подключить непосредственно к электрической розетке, не останавливая стрижку.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ТРИММЕРОМ:

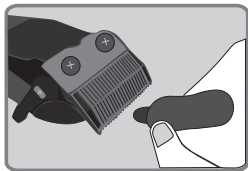
Чистая и хорошо смазанный триммер для стрижки бороды обладает значительно более высокими показателями мощности и точности стрижки.

НИКОГДА НЕ ЧИСТИТЕ НИКАКУЮ ЧАСТЬ ПРИБОРА ПОД ПРОТОЧНОЙ ВОДОЙ.

КАК ЧИСТИТЬ ГОЛОВКУ БРИТВЫ:

Перед каждой процедурой очистки убедитесь, что прибор правильно выключен и отключен от сети. Снимите аксессуар, если он установлен. Используя прилагаемую специальную щетку, удалите остатки пуха между планками и задней частью лезвия.

НИКОГДА НЕ РАЗБИРАЙТЕ ГОЛОВКУ ЛЕЗВИЯ, ЧТОБЫ НЕ ПОТЕРЯТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ВСЕЙ МОДЕЛИ.



КАК И КОГДА СМАЗЫВАТЬ ЛЕЗВИЕ:

Перед первым использованием желательно смазать лезвие каплей масла, которое вложено в упаковку, или любым другим маслом для смазки (будьте осторожны, чтобы оно не было слишком вязким).

Переверните триммер (Рис.3), чтобы вы не капали на нее масло. Смажьте лезвие несколькими каплями масла. Для равномерного распределения масла по всему лезвию включите машинку на несколько секунд. Наконец, сухой тканью удалите остатки масла.

При профессиональном использовании необходимо смазывать механизм ежедневно. При домашнем использовании необходимо смазывать механизм ежемесячно (или реже), в зависимости от регулярности использования. Рис.3

СРОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЕЗВИЯ:

Срок службы лезвия варьируется в зависимости от частоты и времени использования. Даже если происходит надлежащее техническое обслуживание, если эффективность стрижки снижается, обратитесь к производителю для замены всей головки.

Посетите наш сайт www.gamaprofessional.ru, здесь Вы сможете найти руководство по использованию прибора и меры безопасности при работе с ним, а также подробные технические характеристики.

Дата изготовления товара указана на упаковке:

XXX - номер партии товара: XX - дата; XX - месяц; XX - год.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν GAMA BY GAMA PROFESSIONAL. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Η έρευνα GAMA συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία και την τεχνολογία για να δημιουργήσει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, που δημιουργήθηκαν με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Αυτό εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση, μελετημένη για τους πιο απαιτητικούς καταναλωτές που θέλουν άριστο αποτέλεσμα. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρείστε τις

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1 -Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά. **2** - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. **3** - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η εγγύτητα σε νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο· να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί

προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. **4** - Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς φθορές στο εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο. **5** - Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. **6** - Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου, κλπ.). **7** - Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο

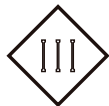
γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε καθώς διακυβεύεται η σωστή λειτουργία και μπορεί να επιφέρει βλάβη στη συσκευή. Η μη τήρηση των παραπάνω ειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή, αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. **8** - Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για να αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φικ. **9** - Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη. **10** - Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. **11** - Η συσκευή διαθέτει επαγγελματικές λεπίδες ιδιαίτερα ακονισμένες, γι' αυτό προσέχετε κατά τη χρήση της, ώστε να αποφύγετε πιθανές πληγές ή τραυματισμούς. **12** - Αν επιθυμείτε να αλλάξετε ένα εξάρτημα

από αυτά που διαθέτει η συσκευή, θυμηθείτε να την κλείσετε πριν προβείτε σε αυτή τη διαδικασία. **13** - Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με ένα όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες δεξιότητες (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά), φυσικές, κινητικές ή νοητικές ή με μειωμένη αντίληψη του ίδιου του προϊόντος, εκτός αν έχουν διδαχτεί τη χρήση του προϊόντος ή το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



CE



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρηθεί κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά όταν αποφασιστεί η απόρριψή του πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για την καταστροφή αυτού του προϊόντος με τον κατάλληλο τρόπο συνεισφέρετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να προέλθουν από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω

πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με το δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

Διάρκεια του χρόνου εγγύησης: 1 ή 2 έτη ανάλογα με το είδος του τελικού καταναλωτή, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΚ.

Για να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης εντός της εγγύησης, θα πρέπει να πάτε με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς στο κατάστημα όπου το αγοράσατε. Το προϊόν θα επισκευαστεί δωρεάν ή θα αντικατασταθεί άμεσα με ένα προϊόν ίσης ή μεγαλύτερης αξίας.

GT LUMINE CORD-CORDLESS

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Τα μαλλιά πρέπει να είναι καθαρά και στεγνά πριν τη χρήση της κουρευτικής μηχανής. Καλό θα είναι να κόβετε λίγο λίγο μικρές τούφες μαλλιών, ρυθμίζοντας σταδιακά το μήκος κουρέματος μέχρι να βρείτε το επιθυμητό. Οι λεπίδες μπορεί να μπλοκάρουν εάν γίνονται πολύ γρήγορες κινήσεις ή εάν κόβονται πολλές τρίχες συγχρόνως. Εάν την χρησιμοποιήσετε χωρίς χτένα-οδηγό μπορείτε να κόψετε τα γένια, να καθαρίσετε τις τρίχες του αυχένα και τις φαβορίτες

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ:

Πριν φορτίσετε την κουρευτική μηχανή την πρώτη φορά, συνιστάται πρώτα να αποφορτιστεί πλήρως η μπαταρία και στη συνέχεια να προχωρήσετε σε πλήρη φόρτιση.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

2. Τοποθετήστε το φις του αντάπτορα στην πρίζα του τοίχου και στη συνέχεια συνδέστε το στη συσκευή. Η λυχνία LED φόρτισης θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη σε όλη τη διάρκεια της φόρτισης. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η λυχνία LED θα σβήσει. **Προσοχή: για να επεκτείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, η πρώτη φόρτιση πρέπει να είναι μεγαλύτερη ακόμα κι αν η λυχνία LED είναι σβηστή.**

Ο απαραίτητος χρόνος για την πρώτη φόρτιση είναι 12 ώρες. Ο χρόνος για τις επόμενες φορτίσεις είναι και πάλι 90 λεπτά. Η αυτόνομη λειτουργία έπειτα από πλήρη φόρτιση είναι περίπου 90 λεπτά.

3. Αποσυνδέστε τον αντάπτορα από την πρίζα αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση.

4. Η κουρευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί απευθείας συνδεδεμένη με την πρίζα, όταν η φόρτιση της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη συχνότητα και τον χρόνο χρήσης. Για να αυξηθεί η διάρκεια ζωής των μπαταριών, αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνεται τουλάχιστον δύο φορές κάθε 12 μήνες αποφορτίζοντας πλήρως τη μπαταρία και επαναφορτίζοντάς την για το μέγιστο χρονικό διάστημα. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται συχνά, θυμηθείτε σε κάθε περίπτωση να πραγματοποιήσετε έναν κύκλο φόρτισης κατά τη διάρκεια του έτους για να την διατηρήσετε αποτελεσματική. Αντίθετα, μετά το τέλος της φόρτισης, μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο ρεύμα για να μην υπερφορτίζεται η μπαταρία και υποστεί συνεπώς βλάβη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την εσωτερική μπαταρία της κουρευτικής μηχανής. Μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Τυχόν παραβίαση της συσκευής επιφέρει ακύρωση της εγγύησής της.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Λιπάνετε τη λάμα πριν την πρώτη χρήση. Διαβάστε τις οδηγίες της ενότητας «ΠΩΣ ΚΑΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΛΙΠΑΙΝΕΤΑΙ Η ΛΑΜΑ».

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Τοποθετήστε το εξάρτημα που επιθυμείτε. Αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελείται όταν η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.
- Για να ανάψετε την κουρευτική μηχανή πατήστε το πλήκτρο power (⏻).
- Για να σβήσετε την κουρευτική μηχανή πατήστε το πλήκτρο power (⏻).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ:

Η **GT LUMINE CORD-CORDLESS** προσφέρει τη δυνατότητα εκτέλεσης φινιρισμάτων στο κούρεμα: 0,3 χιλ. Ενώ με τη χρήση των 3 χτενών οδηγών που παρέχονται, υπάρχει η δυνατότητα κλασικού κουρέματος σε μήκος 2 χιλ, 3 χιλ και 3,5 χιλ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

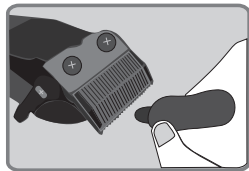
Μία κουρευτική μηχανή που είναι καθαρή και καλά λαδωμένη βελτιώνει σημαντικά την απόδοσή της και την ακρίβεια κουρέματος.

ΜΗΝ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΡΕΧΟΥΜΕΝΟ ΝΕΡΟ.

ΠΩΣ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΑΙ Η ΚΕΦΑΛΗ:

Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί σωστά και αποσυνδεθεί από το ρεύμα. Αφαιρέστε το εξάρτημα, εάν υπάρχει. Με το ειδικό πινελάκι που παρέχεται, αφαιρέστε τυχόν εναπομένουσες τρίχες ανάμεσα στις λεπίδες και το πίσω μέρος της κεφαλής της λάμας.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΧΑΣΕΤΕ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.



ΠΩΣ ΚΑΙ ΠΟΤΕ ΛΙΠΑΙΝΕΤΑΙ Η ΛΕΠΙΔΑ:

Πριν την πρώτη χρήση είναι σκόπιμο να λαδώσετε τη λάμα με μία σταγόνα λάδι που περιέχεται στη συσκευασία ή με οποιοδήποτε άλλο λιπαντικό έλαιο (βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ παχύρρευστο).

Αναποδογυρίστε την κουρευτική μηχανή (Εικ.1), για να μην στάξει λάδι στη συσκευή. Λιπάνετε τη λάμα με λίγες σταγόνες λάδι. Για να μπορέσει το λάδι να απλωθεί ομοιόμορφα σε όλη τη λάμα, ενεργοποιήστε τη συσκευή για μερικά δευτερόλεπτα. Τέλος, με ένα στεγνό πανί, αφαιρέστε τυχόν λάδι που περισσεύει. Για τους επαγγελματίες χρήστες, η διαδικασία λίπανσης πρέπει να γίνεται καθημερινά. Σε περίπτωση οικιακής χρήσης, μπορεί να γίνεται σε μηνιαία βάση ή πιο συχνά, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Εικ.1

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ:

Η διάρκεια ζωής της λάμας ποικίλλει ανάλογα με τη συχνότητα και τον χρόνο χρήσης. Παρά τη σωστή συντήρηση, εάν η απόδοση κοπής δεν είναι ικανοποιητική, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση ολόκληρης της κεφαλής.

Στον δικτυακό τόπο **www.gamaprofessional.com** μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης του προϊόντος και τις προειδοποιήσεις.

Dziękujemy za zakup produktu GAMA BY GAMA PROFESSIONAL. Jesteśmy pewni, że nasi klienci docenią dbałość, z jaką go zaprojektowaliśmy i stworzyliśmy. Rozwiązania firmy GAMA od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając opracowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy użyciu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniają one optymalną wydajność zadowalającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałych rezultatów. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

1- Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach. **2-** Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych pojemników z wodą. **3-** Wyjąć wtyczkę z urządzenia, jeśli jest ono wyłączone, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie. Zachować szczególną ostrożność

podczas używania urządzenia w łazience. **4-** Nie używać przedmiotowego urządzenia elektrycznego, jeśli w przeszłości miało ono kontakt z cieczami, jeśli kabel zasilania jest uszkodzony lub jeśli widoczne są wyraźne uszkodzenia zewnętrznej części obudowy czy akcesoriów. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć je od źródła prądu i udać się do centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli. **5-** W celu uniknięcia zagrożeń, w przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy bezzwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego pracownika. **6-** Przechowywać urządzenie oraz kabel zasilania z daleka od źródeł ciepła i powierzchni wrażliwych na ciepło (tworzywa sztuczne, tkaniny winylowe itd.). **7-** Nie trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia urządzenia. Niestosowanie

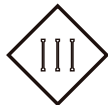
się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może prowadzić do powstania spięcia i nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. **8-** Odłączyć urządzenie po zakończeniu użytkowania i poczekać na jego ochłodzenie przed odłożeniem w bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć kabel z wtyczki. **9-** W razie potrzeby oczyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i poczekać na jego ochłodzenie. Nie czyścić za pomocą agresywnych środków zawierających fenol. **10-** Używać urządzenia wyłącznie do celów, do których zostało ono przeznaczone. **11-** Urządzenie wyposażone jest w bardzo ostre profesjonalne ostrza, w związku z czym należy zachować ostrożność podczas jego użytkowania, aby zapobiec skaleczeniom. **12-** W razie potrzeby wymiany akcesoriów urządzenia należy pamiętać, aby wyłączyć urządzenie przed przystąpieniem do wymiany. **13-** Zaleca się zainstalowanie dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym

zasilania łazienki w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (ang. RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
Zasięgnąć porady u zaufanego elektryka.

Produktu tego nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych (w tym dzieci), ruchowych i umysłowych, ani osoby niemające odpowiedniej wiedzy o produkcie, chyba że otrzymały one instrukcje dotyczące użytkowania produktu lub użytkują produkt pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się tym produktem.



Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych pojemników z wodą.



CE



Znak zamieszczony na wyrobie lub na opakowaniu oznacza, że urządzenie nie należy do grupy odpadów komunalnych i w razie likwidacji powinno zostać oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, jakie mogą wynikać z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu przedmiotowego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

OGRANICZONY OKRES GWARANCJI:

Czas obowiązywania gwarancji: 1 rok lub 2 lata, w zależności od typologii konsumenta końcowego zgodnie z dyrektywą 1999/44/WE. Aby skorzystać z pomocy technicznej w ramach gwarancji, należy udać się z oryginalnym dowodem zakupu do punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu. Produkt zostanie nieodpłatnie naprawiony lub bezzwłocznie wymieniony na produkt o jednakowej lub większej wartości.

GT LUMINE CORD-CORDLESS

SPOSÓB UŻYCIA:

Przed użyciem trymera do brody należy upewnić się, że włosy są czyste i suche. Zaleca się przycinanie jednorazowo małych partii włosów i stopniowe regulowanie długości cięcia, aż do osiągnięcia pożądanego rezultatu. Ostrza mogą się blokować w przypadku zbyt gwałtownych ruchów lub przycinania zbyt dużych partii włosów jednocześnie. Urządzenie bez nakładek może być stosowane do przycinania brody, baczków i włosów na szyi.

PROCES ŁADOWANIA:

Przed pierwszym ładowaniem trymera do brody zaleca się całkowite rozładowanie baterii, a następnie jej całkowite naładowanie.

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.

2. Włożyć wtyczkę ładowarki do gniazdka prądu, a następnie podłączyć ładowarkę do urządzenia. Dioda LED ładowania zapali się i będzie świecić przez cały czas trwania ładowania. Po zakończeniu ładowania dioda LED zgaśnie. **Uwaga: aby zapewnić dłuższą żywotność baterii, za pierwszym razem należy ładować ją znacznie dłużej, nawet po zgaśnięciu diody LED.**

Czas potrzebny do pierwszego naładowania wynosi 12 godzin. Czas kolejnych ładowań wynosi zawsze 90 minut. Czas działania całkowicie naładowanej baterii wynosi ok. 90 minut.

3. Odłączyć ładowarkę od gniazdka po zakończeniu ładowania.

4. Jeżeli bateria nie jest wystarczająco naładowana, można korzystać z trymera do brody podłączonego do gniazdka prądu.

Trwałość baterii zależy od częstotliwości i czasu użytkowania urządzenia. Aby wydłużyć żywotność baterii, co najmniej dwa razy na 12 miesięcy należy przeprowadzać procedurę całkowitego rozładowania i maksymalnego naładowania baterii. W przypadku rzadkiego korzystania z urządzenia zaleca się jednak ładowanie baterii co jakiś czas w ciągu roku w celu utrzymania jej wydajności. Po zakończeniu ładowania nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do prądu, aby uniknąć przeciążenia i w konsekwencji uszkodzenia baterii.

OSTRZEŻENIE: Nie należy próbować wymieniać wewnętrznej baterii trymera do brody. Może to doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Samodzielna przeróbka urządzenia powoduje unieważnienie gwarancji.

UWAGA:

Nasmarować ostrze przed pierwszym użyciem. Przeczytać instrukcje zawarte w części „JAK I KIEDY SMAROWAĆ OSTRZE”.

INSTRUKCJA UŻYCIA:

- Założyć żądaną nasadkę. Czynność tę należy wykonywać zawsze przy wyłączonym trymerze do brody.
- Aby włączyć trymer do brody, użyć przycisku Power (⏻).
- Aby wyłączyć trymer do brody, użyć przycisku Power (⏻).

REGULACJA CIĘCIA:

Trymer do brody **GT LUMINE CORD-CORDLESS** używany bez żadnej nasadki oferuje możliwość przycinania włosów: 0,3 mm. Korzystając z 3 dołączonych nasadek, można natomiast wykonać klasyczne strzyżenie włosów do długości 2 mm, 3 mm i 3,5 mm.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

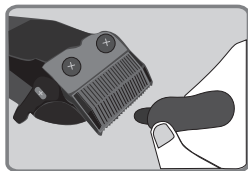
Czysty i właściwie nasmarowany trymer do brody zapewnia znacznie lepszą wydajność i precyzję strzyżenia

NIE MYĆ ŻADNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA POD BIEŻĄCĄ WODĄ.

JAK CZYŚCIĆ GŁOWICĘ:

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie jest odpowiednio wyłączone i odłączone od źródła prądu. Zdjąć ewentualnie założoną nasadkę. Przy pomocy dołączonego pędzelka usunąć wszelkie pozostałości włosków zaczepione między ostrzami i w tylnej części głowicy ostrza.

NIGDY NIE DEMONTOWAĆ GŁOWICY OSTRZA, ABY NIE DOPROWADZIĆ DO UNIEWAŻNIENIA GWARANCJI CAŁEGO PRODUKTU.



JAK I KIEDY SMAROWAĆ OSTRZE:

Przed pierwszym użyciem zaleca się nasmarowanie ostrza odrobiną olejku dołączonego do urządzenia lub jakimkolwiek innym płynnym środkiem smarnym (należy zwrócić uwagę, aby nie był on zbyt lepki).

Odwrócić trymer do brody (Rys. 1), aby olejek na niego nie kapał. Nasmarować ostrze kilkoma kroplami olejku. Aby zapewnić jednorodne rozprowadzenie olejku na całym ostrzu, należy włączyć urządzenie na kilka sekund. Na koniec suchą szmatką usunąć ewentualne pozostałości olejku. W przypadku użytkowników profesjonalnych smarowanie powinno być przeprowadzane codziennie. W przypadku użytku domowego smarowanie może być wykonywane raz w miesiącu lub częściej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Rys. 1

TRWAŁOŚĆ OSTRZA:

Trwałość ostrza zależy od częstotliwości i czasu użytkowania urządzenia. Jeżeli pomimo właściwej konserwacji wydajność strzyżenia obniży się, należy zwrócić się do producenta w celu wymiany całej głowicy.

Na stronie internetowej **www.gamaprofessional.com** dostępne są instrukcje obsługi urządzenia i zasady bezpieczeństwa.

Tack för att du köpt en produkt från GAMA BY GAMA PROFESSIONAL. Vi är säkra på att du kommer att uppskatta hur noggrant den planerats och tillverkats. Forskningen på GA.MA fortsätter som alltid att kombinera innovation och teknologi för att skapa produkter av högsta kvalitet, med de modernaste teknikerna och de bästa materialen. Det ger en optimal prestanda, avsedd för de användare som kräver mest och som vill ha ett utmärkt resultat. Läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk.

VARNINGAR: LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA.

1- Använd inte apparaten med våta händer, på fuktiga ställen eller våta ytor. Doppa inte i vatten eller andra vätskor. **2-** Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare. **3-** Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten används i badrummet. **4-** Använd inte en elektrisk apparat som varit

i kontakt med vätskor, om sladden verkar skadad eller om yttre delar av apparaten eller tillbehör är synligt skadade. Om apparaten inte fungerar korrekt, måste du omedelbart ta ur stickkontakten ur eluttaget och vända dig till närmaste servicecenter för kontroll. **5-** Om skador skulle uppstå på strömsladden ska man omedelbart kontakta tillverkaren, ett auktoriserat reparationscenter eller behörig fackman för att byta ut den. **6-** Förvara apparaten och elsladden på säkert avstånd från värmekällor och värmekänsliga ytor (plast, vinylmaterial, etc.). **7-** Håll inte apparaten i sladden och använd den inte heller medan du håller i sladden. Undvik att linda sladden runt apparaten, att vika den eller att vrida den på ett sätt som äventyrar dess funktion och därmed skadar hårklipparen. Att negligera ovanstående varningar och indikationer kan leda till kortslutning och permanenta skador på hårklipparen, utöver en risk för användarens personliga säkerhet. **8-** Bryt strömmen på apparaten när den inte

används och vänta tills den svalnat innan du sätter undan den på säker plats. Det gör du genom att dra ut kontakten ur vägguttaget. **9-** Om du vill rengöra apparaten måste du först dra ut den ur eluttaget och låta den svalna. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylfenol för rengöring. **10-** Produkten får endast användas i avsett syfte. **11-** Apparaten har professionella skäreggar som är mycket vassa. Var därför försiktig när den används, så att inga sår eller skador uppstår. **12-** Kom ihåg att stänga av apparaten först, om något av tillbehören önskas bytas ut. **13-** I avsikt att erhålla ett extra skydd rekommenderar vi att man för badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD enligt engelsk förkortning) vars brytförmåga inte överstiger 30 mA. Kontakta den egna elteknikern.

Denna apparat får användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn) och av personer

utan kunskap om själva apparaten i fråga endast under förutsättning att de instruerats angående användning av apparaten eller att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.



Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att produkten inte bör slängas tillsammans med vanliga hushållssopor. Då produkten inte ska användas mer ska den lämnas in till lämpligt uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska

apparater för att främja en lämplig återanvändning av materialet. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar man till att förhindra att eventuella miljö- eller personskador uppstår på grund av felaktig sophantering. För ytterligare information kan man också vända sig till kommunkontoret, ortens återvinningscentraler eller affären där produkten inköptes.

BEGRÄNSAD GARANTITID:

Garantins giltighet: 1 eller 2 år beroende på typen av slutanvändare, i enlighet med vad som fastställs i EU-direktiv 1999/44/EG.

För att kunna utnyttja den service som ingår i garantin ska man vända sig till den butik där apparaten inköptes. Man måste alltid visa upp köpebeviset i original. Produkten kommer att repareras utan kostnad, eller ersättas med en produkt med motsvarande eller högre värde.

GT LUMINE CORD-CORDLESS

REKOMMENDATIONER:

Håret ska vara rent och torrt när man använder skäggrimmern. Vi rekommenderar att man klipper en mindre mängd hår åt gången och justerar klipplängden efterhand tills man hittat önskad längd. Bladen riskerar låsa sig om man klipper med för snabba rörelser eller om man klipper mycket hår på samma gång. Om apparaten används utan distanskamrar kan man klippa skägg, hår på halsen och polisonger.

LADNINGSPROCEDUR:

Innan du laddar skäggrimmern första gången bör du låta batteriet ladda ur helt och därefter ladda det fullt.

1. Försäkra dig om att apparaten är avstängd.
2. Sätt i adaptorns kontakt i strömuttaget och koppla därefter in apparaten. LED-laddningsindikatorn tänds och lyser under hela laddningsproceduren. När batteriet är laddat släcks lampan. **Observera: för att förlänga batteriets livslängd ska den första laddningen vara mycket längre och fortsätta även om lampan har slocknat.** Den första laddningen kräver 12 timmar. Följande laddningstider är alltid 90 minuter. Apparatsens batteridrift med full laddning är cirka 90 minuter.
3. Koppla ur adaptorn från uttaget när laddningen är klar.
4. Skäggrimmern kan användas när den är kopplad till strömuttaget om batteriet är urladdat.

Batteriets livslängd varierar i enlighet med hur ofta och under hur långa stunder apparaten används. För att förlänga batteriernas livslängd ska man utföra denna procedur minst två gånger om året. Låt batteriet laddas ur helt och ladda det därefter fullt. Om apparaten inte används ofta ska man komma ihåg att ladda den ett par gånger per år för att bevara prestandan. För att förhindra att batteriet överladdas och skadas ska apparaten inte lämnas kvar kopplad till nätet när den är fulladdad.

WARNING: Försök inte att byta ut skäggrimmerns invändiga batteri. Det kan utgöra risk för brand eller elstöt. Om man mixtrar med batteriet upphör garantin att gälla.

OBSERVERA:

Smörj bladet innan första användningstillfället. Läs anvisningarna i avsnittet "NÄR OCH HUR BLADET SKA SMÖRJAS"

BRUKSANVISNING:

- Koppla in det medföljande tillbehöret. Detta moment måste alltid utföras med skäggrimmern avstängd.
- För att sätta igång skäggrimmern trycker man på knappen (⏻).
- För att stänga av skäggrimmern trycker man på knappen (⏻).

INSTÄLLNING AV KLIPPLÄNGD:

Med skäggrimmern **GT LUMINE CORD-CORDLESS** kan du trimma skägget utan användning av distanskammarna: 0,3 mm. Vid användning av de tre medföljande distanskammarna kan håret klippas på klassiskt vis i längderna 2 mm, 3 mm och 3,5 mm.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

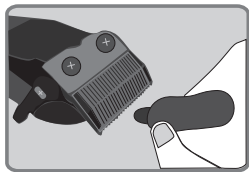
En skäggrimmer som är ordentligt rengjord och insmord förbättrar kapacitet och precision avsevärt.

RENGÖR INTE NÅGON AV APPARATENS DELAR UNDER RINNANDE VATTEN.

HUR MAN RENGÖR HUVUDET:

Innan man påbörjar något som helst rengöringsarbete måste man försäkra sig om att apparaten stängts av och kopplats bort från strömtillförseln. Ta bort tillbehöret om sådant installerats. Använd den till syftet avsedda medföljande borsten för att avlägsna eventuellt hår som fastnat mellan lameller och baksidan av bladets huvud.

MONTERA ALDRIG LOSS BLADETS HUVUD EFTERSOM DET INNEBÄR ATT HELA PRODUKTENS GARANTI FÖRFALLER.



NÄR OCH HUR BLADET SKA SMÖRJAS:

Vi rekommenderar att man innan det första användningstillfället smörjer bladet med en droppe av den olja som finns i förpackningen eller en annan smörjolja (se noga till att oljan inte har för hög viskositet).

Vänd skäggrimmern upp och ned (Fig. 1) för att undvika att det droppar olja på maskinen. Smörj bladet med ett par droppar olja. Sätt igång maskinen under någon sekund så att oljan fördelas jämnt på hela bladet. Använd slutligen en torr trasa för att avlägsna eventuella rester av överflödig olja. Om hårklypparen används professionellt ska den smörjas dagligen. Om hårklypparen används för hemmabruk ska den smörjas varje månad eller oftare, beroende på hur ofta den används. Fig.1

BLADETS LIVSLÄNGD:

Bladets livslängd varierar i enlighet med hur ofta och under hur långa stunder det används. Om apparatens prestanda försämras trots att ett korrekt underhållsarbete utförts ber vi att ni kontaktar tillverkaren för att byta ut hela huvudet.

På www.gamaprofessional.com finner du manualer och säkerhetsvarningar.

Vielen Dank für den Kauf eines Produkts GAMA BY GAMA PROFESSIONAL. Wir sind zuversichtlich, dass Sie die Sorgfalt zu schätzen wissen, mit der es entwickelt und hergestellt wurde. Die Forschung von GAMA kombiniert ständig Innovation und Technologie, um Qualitätsprodukte anzubieten. Ausgezeichnete Leistungen sind garantiert, da wir die fortschrittlichsten Methoden anwenden und die besten Materialien verwenden. Die Produkte sind für die anspruchsvollsten Kunden konzipiert, die hervorragende Ergebnisse erzielen möchten. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES SORGFÄLTIG LESEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

1- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, in feuchter Umgebung oder auf nassen Oberflächen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. **2-** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. **3-** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, da die Nähe von

Wasser eine Gefahr darstellen könnte; seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie es im Badezimmer benutzen. **4-** Benutzen Sie dieses elektrische Gerät nicht, wenn es mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist, wenn sein Stromkabel beschädigt ist oder wenn sein Gehäuse und/oder sein Zubehör deutliche Anzeichen einer Beschädigung aufweisen. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, trennen Sie es sofort von der Steckdose und bringen Sie es zu einem zugelassenen Kundendienstzentrum. **5-** Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es sofort durch den Hersteller oder qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. **6-** Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wärmequellen und wärmeempfindlichen Oberflächen (Kunststoff, Vinyl usw.) fern. **7-** Das Gerät nicht am Stromkabel halten oder handhaben. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät, knicken oder verdrehen Sie es nicht, um die korrekte Funktion des Geräts nicht zu beeinträchtigen und damit das

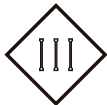
Haarschneidegerät zu beschädigen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Warnhinweise und Anweisungen könnte einen Kurzschluss und damit einen irreparablen Schaden am Haarschneidegerät verursachen und die Sicherheit des Benutzers gefährden. **8-** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es an einem sicheren Ort aufbewahren. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. **9-** Um das Gerät zu reinigen, trennen Sie es immer zuerst von der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen. Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven phenylphenolhaltigen Produkte. **10-** Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. **11-** Das Gerät ist mit besonders scharfen Profi-Klingen ausgestattet, seien Sie also vorsichtig bei der Anwendung, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. **12-** Wenn Sie eines der Zubehörteile, mit denen das Gerät ausgestattet ist, austauschen

möchten, denken Sie daran, es vorher auszuschalten. **13-** Für zusätzlichen Schutz ist die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zur Versorgung des Badezimmers ratsam. Fragen Sie Ihren Fachmann um Rat.

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkter körperlicher, motorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit (einschließlich Kindern) oder mit begrenzten Kenntnissen über das Gerät selbst verwendet werden, es sei denn, diese Personen wurden für die Verwendung des Geräts geschult oder unter Aufsicht geschult, um ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten. Kinder müssen jederzeit unter Aufsicht stehen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



CE



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll zu betrachten ist; wenn Sie sich entschieden haben, es zu entsorgen, sollten Sie es zur richtigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Wenn Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen

Behandlung des Produkts ergeben könnten. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, dem örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

BESCHRÄNKTE GARANTIEZEIT:

Dauer der Garantiezeit: 1 oder 2 Jahre, je nach Art des Endverbrauchers, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Europa-Richtlinie 1999/44/EG.

Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich mit dem Original-Kaufbeleg an die Verkaufsstelle wenden, bei der Sie den Kauf getätigt haben. Das Produkt wird kostenlos repariert oder sofort durch ein Produkt von gleichem oder höherem Wert ersetzt.

GT LUMINE CORD-CORDLESS

TIPPS ZUR VERWENDUNG:

Das Haar muss sauber und trocken sein, bevor Sie den Barttrimmer benutzen. Es ist ratsam, von Zeit zu Zeit kleine Haarmengen abzuschneiden und die Schnittlänge anzupassen, bis Sie die gewünschte Länge gefunden haben. Die Klingen können stecken bleiben, wenn zu schnelle Bewegungen gemacht werden oder wenn viele Haare gleichzeitig geschnitten werden. Bei Verwendung ohne Leitkamm können Sie den Bart abschneiden, die Nackenhaare und Koteletten anpassen.

LADEVORGANG:

Vor dem ersten Aufladen des Barttrimmers empfehlen wir Ihnen, die Batterie vollständig zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

2. Stecken Sie den Adapterstecker in die Steckdose und verbinden Sie ihn dann mit dem Gerät. Die Ladungs-LED leuchtet auf und bleibt während des gesamten Ladevorgangs eingeschaltet. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die LED aus. **Aber Vorsicht: Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, muss die erste Ladung viel länger sein, auch wenn die LED aus ist.**

Die Zeit, die für die erste Ladung benötigt wird, beträgt 12 Stunden. Die Zeit für nachfolgende Ladungen beträgt immer 90 Minuten. Die Betriebszeit bei voller Ladung beträgt ca. 90 Minuten.

3. Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

4. Der Barttrimmer kann direkt an der Steckdose betrieben werden, wenn die Batterieladung aufgebraucht ist.

Die Haltbarkeit der Batterie hängt von der Häufigkeit und der Benutzungszeit ab. Um die Haltbarkeit zu verlängern, sollen Sie diese Operation mindestens zwei Mal jede 12 Monaten durchführen: Entladen Sie vollständig die Batterie, folglich laden Sie sie für die längste Dauer auf.

Wenn das Gerät nicht oft verwendet wird, erinnern Sie sich einige Male pro Jahr die Batterie aufzuladen, um sie effizient zu halten. Am Gegensatz, als die Batterieladung voll ist, ziehen Sie das Gerät aus die Steckdose heraus. Damit vermeiden Sie dass, die Batterie sich überlastet und beschädigt wird.

ACHTUNG: Ersetzen Sie die innere Batterie des Barttrimmers nicht. Das kann ein Brand- oder Stromschlaggefahr darstellen. Wegen der Manipulation der Batterie werden Sie den Garantieanspruch verlieren.

VOR DER VERWENDUNG:

Die Klinge vor dem ersten Gebrauch schmieren. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "WIE UND WANN SCHMIEREN SIE DIE KLINGE".

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

- Setzen Sie das gewünschte Zubehör ein. Dieser Vorgang muss immer bei ausgeschaltetem Barttrimmer durchgeführt werden.
- Zum Einschalten des Barttrimmers verwenden Sie die Taste (⏻).
- Zum Ausschalten des Barttrimmers verwenden Sie die Taste (⏻).

SCHNITTEINSTELLUNG:

Der **GT LUMINE CORD-CORDLESS** bietet die Möglichkeit, ohne Führungskämme Trimmarbeiten 0,3 mm durchzuführen. Mit den 3 mitgelieferten Führungskämmen ist es jedoch möglich, klassische Haarschnitte mit einer Länge von 2 mm, 3 mm und 3,5 mm durchzuführen.

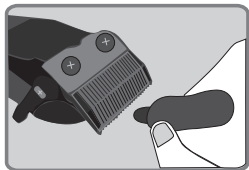
REINIGUNG UND WARTUNG:

Ein sauberer, gut geölter Bartrimmer verbessert seine Schneidekapazität und Präzision erheblich.

REINIGEN SIE KEINE TEILE DES GERÄTS UNTER FLIEßENDEM WASSER.

Stellen Sie vor jedem Reinigungsvorgang sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Entfernen Sie das Zubehör, wenn es eingesteckt ist. Verwenden Sie die mitgelieferte Bürste, um Fusselreste zwischen den Klingen und der Rückseite des Klingenkopfes zu entfernen.

NEHMEN SIE DEN KLINGENKOPF NIEMALS AUSEINANDER, UM DEN GARANTIEANSPRUCH FÜR DAS GESAMTE PRODUKT NICHT ZU VERLIEREN.



WIE UND WANN DIE KLINGE ZU SCHMIEREN IST:

Vor dem ersten Gebrauch wird empfohlen, die Klinge mit einem Tropfen Öl in der Verpackung oder mit einem anderen Schmieröl zu ölen (achten Sie darauf, dass es nicht zu zähflüssig ist).

Drehen Sie den Bartrimmer auf den Kopf (Abb.1), so dass kein Öl über die Maschine läuft. Die Klinge mit ein paar Tropfen Öl schmieren. Um sicherzustellen, dass das Öl gleichmäßig über die gesamte Klinge verteilt wird, schalten Sie die Maschine für einige Sekunden ein. Zum Schluss wischen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch ab.

Bei professionellen Anwendern muss der Schmiervorgang täglich durchgeführt werden. Im Falle der häuslichen Nutzung kann sie je nach Verwendung des Produkts monatlich oder häufiger durchgeführt werden. Abb.1

LEBENSDAUER DER KLINGE:

Die Lebensdauer der Klinge variiert je nach Häufigkeit und Dauer des Einsatzes. Obwohl eine ordnungsgemäße Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bei Beeinträchtigung der Schneidleistung an den Hersteller, um den gesamten Kopf auszutauschen.

Auf www.gamaprofessional.com finden Sie Produkthandbücher und Warnhinweise.

نشكرك على شرائك لأحد منتجات GAMA من مجموعة GAMA PROFESSIONAL . نحن متأكدون من أنك ستقدّر العناية التي تم بها تصميم هذا المنتج وتصنيعه. يستمر قسم البحث في GAMA دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل الوصول إلى منتجات فائقة الجودة ومصنوعة بأحدث التقنيات وأفضل الخامات. يضمن هذا توفير مستويات أداء مثالية، ومصممة خصيصاً للمستخدمين الأكثر احتياج الذين يرغبون في الحصول على نتائج استثنائية. قبل الاستخدام، اقرأ الإرشادات بعناية واحتفظ بها

تحذيرات:

اقرأ هذه الإرشادات جيداً قبل استخدام الجهاز.
احتفظ بهذه الإرشادات.

- 1- لا تستخدم الجهاز وأنت مبلل اليدين أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبللة. لا تغمس الجهاز في الماء أو في أية سوائل أخرى.
- 2- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه. 3- افصل الجهاز عن قابس التيار الكهربائي عندما يكون مطفأً لأن اقترابه من الماء قد يمثل تهديداً، وانتبه جيداً عند استخدامه في الحمام. 4- تجنب استخدام هذا الجهاز الكهربائي عند ملامسته للمواد السائلة وعند ظهور أي تلف على كابل توصيل التيار الكهربائي أو ظهرت كسور على الجزء الخارجي من جسم الجهاز أو في أي من ملحقاته التشغيلية. في حالة عدم عمل الجهاز بشكل صحيح، افصله فوراً عن التيار الكهربائي وتوجه به إلى أحد مراكز الدعم الفني لطلب الفحص. 5- وتجنب المخاطر، في حالة تلف كابل توصيل التيار الكهربائي، اطلب فوراً استبداله من الشركة المنتجة أو لدى مركز الإصلاحات المعتمد أو توجه إلى أحد الفنيين المتخصصين والمعتمدين. 6- احفظ الجهاز وكابل التيار بعيداً عن مصادر الحرارة وعن الأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، منسوجات الفينيل، إلخ). 7- لا تسند الجهاز أو تمسك به من كابل التيار. تجنب لف الكابل حول الجهاز وثنيه وإخضاعه لالتواءات حيث يمكن أن يؤثر ذلك سلباً على أداءه التشغيلي وبالتالي قد تتلف ماكينة قص الشعر. إن عدم الالتزام بالتحذيرات والإرشادات الواردة أعلاه قد يسبب ماسات كهربائية وبالتالي أضراراً لا يمكن إصلاحها لماكينة قص الشعر، علاوةً على تعريض سلامة المستخدم للخطر. 8- افصل الجهاز عند عدم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكان آمن. لفصل الجهاز عن التيار الكهربائي انزع الكابل عن قابس التيار. 9- عند الرغبة في تنظيف

الجهاز، افصله عن مقبس التيار الكهربى واتركه حتى يبرد. لتنظيف الجهاز لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على الفينيل فينول.
10- قم بتخصيص هذا المنتج فقط للغرض الذي صُنع من أجله. 11- تم تزويد الجهاز بشفرات احترافية حادة للغاية، لذا يجب الانتباه عند استخدامها لتحاشي الإصابة بأية جروح أو إصابات. 12- عند الرغبة في تغيير إحدى الملحقات التشغيلية المزود بها الجهاز، تذكر إطفاءه قبل إجراء هذه العملية. 13- كإجراء حماية إضافي، يُوصى بتركيب قاطع تيار تفاضلي في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام (RCD، من العبارة الأصلية في اللغة الإنجليزية) مع حد قطع لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر الكهربائي الخاص بك.

يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفون هذا الجهاز إلا بعد أن يتم تعريفهم بطرق استخدام هذا الجهاز بشكل آمن أو أن يكونوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بهذه المنتجات.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه.



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى أنه لا يجب اعتبار هذا المنتج كالنفايات المنزلية العادية، وإنما، بمجرد اتخاذ قرار بالتخلص منه، يجب أن يتم تسليمه إلى إحدى نقاط التجميع المتخصصة في إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. إن التخلص من هذا المنتج بشكل مناسب يساهم في عدم تعريض البيئة والصحة لعواقب ونتائج سلبية وخطيرة جراء التخلص منه بشكل خاطئ. لمزيد من المعلومات التفصيلية حول إعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى الاتصال بمكتب البلدية التي تسكن فيها أو بخدمة التخلص من النفايات المحلية أو بالمتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.



فترة الضمان المحدود:

مدة فترة الضمان: سنة واحدة أو سنتان بحسب نوع المستهلك النهائي، وفقاً لما هو محدد في التوجيه الأوروبي CE/1999/44. للتواصل مع خدمة الدعم الفني بالطريقة التي يغطيها الضمان يصبح من الضروري التوجه، بالنسخة الأصلية لدليل الشراء، إلى نقطة البيع التي تم شراء المنتج منها. سوف يتم إصلاح المنتج مجاناً، أو استبداله فوراً بمنتج معادل أو ذي قيمة أكبر.

GT LUMINE CORD-CORDLESS

نصائح الاستخدام:

يجب أن يكون الشعر نظيفاً وجافاً قبل استخدام ماكينة تشذيب اللحية. يُنصح بقص كمية قليلة من الشعر مرة بعد مرة حتى يتم ضبط طول القص والوصول إلى الطول المرغوب فيه. تتعرض شفرات القص لخطر التوقف عند القيام بحركات مفرطة السرعة أو عند قص الكثير من الشعر في نفس الوقت. وعند استخدام الماكينة بدون أمشاط توجيه فإنه يصبح من الممكن قص اللحية وضبط شعر الرقبة وسوالف اللحية.

عملية الشحن:

قبل إعادة شحن ماكينة تشذيب اللحية للمرة الأولى يُنصح بتفريغ البطارية بالكامل ثم القيام بعملية الشحن الكامل.

1. تأكد من أن الجهاز مطفأ.
2. أدخل قابس محول التيار في مقبس شبكة التيار الكهربائي ثم قم بتوصيل هذا المحول بالجهاز. ستضاء لمبة LED التنبيه الخاصة بالشحن وستبقى مضاءةً بهذه الصورة طوال فترة الشحن. ستطفئ لمبة LED التنبيه بعد انتهاء عملية الشحن. ولكن انتبه: لإطالة العمر التشغيلي للبطارية، يجب أن تكون مدة الشحن الأول لهذه البطارية أطول بكثير من مدة الشحن العادية حتى ولو انطفت لمبة LED التنبيه الخاصة بالشحن أثناء الشحن الأول.

الوقت اللازم لشحن البطارية للمرة الأولى هو 12 ساعة. الوقت اللازم لعمليات الشحن التالية هو دائماً 90 دقيقة. تعمل الماكينة بشكل مستقل لمدة 90 دقيقة تقريباً بعد شحن بطاريتها بالكامل.

3. افصل محول التيار عن مقبس شبكة التيار الكهربائي بمجرد انتهاء عملية الشحن.

4. يمكن استخدام ماكينة تشذيب اللحية وهي موصولة مباشرةً بمقبس شبكة التيار الكهربائي وذلك في حالة نفاذ شحن البطارية.

يختلف عُمر البطارية وفقاً لوتيرة وأوقات الاستخدام. من أجل زيادة عُمر البطاريات يجب القيام بهذا الإجراء على الأقل لمرتين كل 12 شهراً وذلك عن طريق تفريغ البطارية تماماً ثم إعادة شحنها بالكامل للحد الأقصى للوقت المحدد. إن لم يُستخدم الجهاز بشكلٍ متكرر، تذكر أن تقوم في جميع الأحوال بإجراء بضع دورات شحن للبطارية أثناء العام للحفاظ على كفاءتها. وعلى العكس، عند انتهاء الشحن، لا تُبقِ الجهاز متصلاً بشبكة التيار الكهربائي وذلك لتجنب الأحمال الزائدة على البطارية وبالتالي تلفها.

تحذير: لا تحاول استبدال البطارية الداخلية لماكينة تشذيب اللحية. حيث يمكن أن يسبب ذلك الحرائق أو التعرض للصدمات الكهربائية. يؤدي العبث في الجهاز إلى إسقاط الضمان الخاص به.

انتبه:

قم بتزبييت شفرة القص قبل استخدامها للمرة الأولى. اقرأ الإرشادات الواردة في فقرة "كيف ومتى يتم تزبييت شفرة القص"

إرشادات الاستخدام:

- أدخل الملحق التشغيلي المرغوب فيه. يجب أن تتم هذه العملية دائماً وماكنة تشذيب اللحية مطفاة.
- لتشغيل ماكينة تشذيب اللحية استخدم زر التشغيل والإطفاء (⏻).
- لإطفاء ماكينة تشذيب اللحية استخدم زر التشغيل والإيقاف (⏻).

ضبط مستوى القص:

تتيح GT LUMINE CORD-CORDLESS إمكانية القيام بلمسات قص وتشذيب نهائية حتى إذا لم يتم استخدام أية أمشاط ضبط وتوجيه: 0,3 ملم. ولكن عند استخدام أمشاط الضبط والتوجيه الثلاثة المرفقة بالجهاز، فإنه يصبح من الممكن إجراء عمليات قص كلاسيكي للشعر بأطوال 2 ملم و3 ملم و3,5 ملم.

النظافة والصيانة:

ماكينة تشذيب اللحية النظيفة والمزيتة جيداً تزيد بشكل ملحوظ من قدرتها التشغيلية ودقة القص. لا تقم بتنظيف أي جزء من أجزاء الماكينة تحت الماء الجاري.

كيفية تنظيف الرأس:

قبل أي عملية تنظيف، تأكد من أن الجهاز مُطفاً بشكل مناسب ومفصول عن التيار الكهربائي. أزل الملحق التشغيلي إن كان مُدخلاً. بواسطة الفرشاة الصغيرة المخصصة والمرفقة أزل بقايا الشعر من بين الشفرات ومن خلف رأس الشفرة.

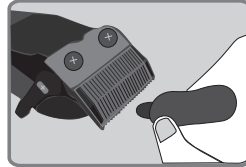
لا تقم مطلقاً بفك رأس الشفرة حتى لا تفقد حق الضمان على المنتج بأكمله.

كيف ومتى يتم تزييت الشفرة:

قبل الاستخدام الأول يُنصح بتزييت الشفرة بقطرة من الزيت الموجود في العبوة أو بواسطة أي زيت تزييت آخر (انتبه ألا يكون ذا لزوجة عالية).

اقلب ماكينة تشذيب اللحية (الشكل 1) حتى لا يسقط الزيت على ماكينة التشغيل نفسها. قم بتزييت الشفرة ببضع قطرات من الزيت. وحتى يتم توزيع الزيت بشكل موحد على كل الشفرة، قم بتشغيل الماكينة لبضع ثوان. في النهاية، وبواسطة قطعة قماش جافة، أزل أية بقايا للزيت الزائد. في حالة الاستخدام المهني، يجب أن تتم عملية التزييت هذه بشكل يومي. وفي حالة الاستخدام المنزلي، يمكن إجراء هذه العملية مرة كل شهر أو بوتيرة أكبر وفقاً لاستخدام المنتج.

الشكل 1



مدة استعمال الشفرة:

تختلف مدة استعمال الشفرة وفقاً لوتيرة وأوقات الاستخدام. وإذا ما حدث أنه، بالرغم من تطبيق الصيانة الصحيحة، لا تزال فعالية القص متدهورة، توجه إلى الشركة المصنعة من أجل استبدال الرأس كاملاً.

على الموقع www.gamaprofessional.com يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.



GA.MA S.R.L.
Via Sant'Alberto,1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com